June 9th 1993
Hispanic News

Follow this and additional works at: https://scholarworks.lib.csusb.edu/hispanicnews

Recommended Citation
https://scholarworks.lib.csusb.edu/hispanicnews/487

This Article is brought to you for free and open access by the Special Collections & University Archives at CSUSB ScholarWorks. It has been accepted for inclusion in Inland Empire Hispanic News by an authorized administrator of CSUSB ScholarWorks. For more information, please contact scholarworks@csusb.edu.
FIFTH ANNUAL KIWANIS

Community Health Fair
Set for Sunday, June 13 at Casa Ramona

The Fifth Annual Hispanic Community Health Fair will be held at Casa Ramona Community Center located at 1524 West Seventh Street in San Bernardino (just west of Seventh Street and Mt. Vernon), on June 13, from 9 a.m. to 3 p.m.

Sponsored by Kiwanis Club of Greater San Bernardino, the United States Navy, and the Jerry L. Pettis Memorial Veterans Administration Hospital. The Health Fair is an effort to bring free health examinations and medical information to low-income residents. Last years Health Fair conducted 2,445 health examinations on men, women, and children. According to Health fair Coordinator, Ray Quinto, "We bring this health fair into the heart of the low-income Hispanic community once a year. In this way we encourage these residents to obtain quality preventive health care services that they would otherwise not have."

Blood pressure, temperature, pulse and HIV testing, immunizations and TB testing will be given as well as eye, breast and cervical exams, and free mammograms will be offered to eligible women. The American Diabetes Association will provide information on exercise, drug/alcohol abuse, AIDS and sexually transmitted diseases prevention, mental health, family planning, maternal and child care, hazards of smoking and more. The Cooperative Extension EFNEP Program will have food tasting and free recipes. The County Public Health Department's Project LEAN will participate with the California Milk Advisory Board by providing milk samples and information on low-fat eating.

Radio station KCAL-AM, "La Mexicana," will broadcast live entertainment with music, folklórico dancers, and will provide piñatas, balloons and prizes to make this a festive and informative event. Kaiser Permanente will bring fun characters to entertain children.

Continued on page 8

INLAND EMPIRE

HISPANIC NEWS

Serving the Hispanic Communities in the Inland Empire

San Bernardino • Colton • Rialto • Redlands • Fontana • Riverside • Rancho Cucamonga

CENTENNIAL CELEBRATION

The origin of San Salvador Parish is the historical parallel in the building of the Southwest and California where courage Spanish and Mexican men and their families ventured into the unknown lands and endured every conceivable hardship, including floods and earthquakes and fighting the Native Americans to discover new territories and settlements. These Spanish/Mexican families, in addition, brought their family customs, culture and very importantly, their strong Catholic faith into the unknown lands.

El Paso was established in 1598, followed by northern exploration and founding of Santa Fe in 1610. Settlers continued to explore and expanding into what is now known as New Mexico. The expansion continued northwesterly into the Chama Valley and in 1740 a settlement was established and named Santa Rosa de Abiquiu.

In the decades that followed, explorations continued westward with trading routes being established into California, one being the famous Spanish Trail from New Mexico. In 1841, Lorenzo Trujillo and J. Manuel Baca and their families traveled with the Rowland-Workman party into California.

Continued on page 8

NORTHSIDE IMPACT COMMITTEE OF REDLANDS

Latino Leadership & Awards Dinner

The Northside Impact Committee of Redlands has scheduled its first Latino Leadership and Awards Dinner/Dance on June 26, 1993 at the American Legion Post 650, 1532 N. Church Street, Redlands with a no-host at 5:30 PM.

The Northside Impact Committee was organized in June, 1992, with a singular goal of enhancing the quality of life in the North Redlands Community. The NIC objective is, on a continual basis, to identify community socio-economic and education needs, and plan and develop program designs to meet the needs.

The NIC has implemented several programs including: a community-based anti-graffiti program; the expansion of Job Training and Employment/ Education opportunities for high risk youths and; sponsored the "Navidad En El Barrio" program, a philanthropy project which raised 500 Christmas food baskets benefiting 3000 needy families in Redlands and adjacent areas.

Four community persons are to be honored: Barbara Riordon, Supervisor, Third District, Dolores Cortez, Direc-

Continued on page 8

CONGRATULATIONS DADS AND GRADS
Redlands Federal Bank Receives Award from U.S. Administration on Aging

As government coffers dwindle and public need for services goes up, who will fill the void? More and more government agencies are turning to public/private partnership, the buzz word of the nineties, as a way to supply and pay for services government can not, or does not, provide.

In fact, realizing that it can no longer afford to sponsor unlimited services and programs for its citizenry, government actively promotes this public/private alliance through a national awards program that recognizes businesses for becoming involved in the sustenance and well being of their communities.

Redlands Federal Bank, with 17 branches scattered throughout San Bernardino County and three in Riverside County, was the only California Business to receive a Business and Aging Leadership Award from the U.S. Administration on Aging in Washington, D.C.

The bank received the Exemplary Program Award in recognition for its financial support of services to the elderly through the Senior Citizens Foundation and the San Bernardino County Department of Aging and Adult Services (DAAS) "Links to Life" program. Such programs provide medical alert bracelets for local uninsured seniors. The bracelets are designed to identify special medical problems with the purpose to assure that correct medical assistance is provided in emergencies.

Since 1988 the bank has provided a total of $34,243 through Foundation in direct financial support of the following senior programs: Links to Life financial support to pay for brochures, a VCR cassette tape and slide presentations, portable TV/VCR and mailing programs for Foundation use in establishing a continuous fund raising program; senior citizen centers and nutrition sites; an adult day care facility; senior group Christmas basket and gift programs.

"We wanted to change corporate culture and give back to the community," Robert G. Wiens, chief executive officer of Redlands Federal said of the bank's contributions to senior programs.

Paul Roy, program manager for DAAS stated that the public sector cannot provide the services needed with the limited funding that is and will be available in the future.

According to DAAS staff, this partnership is an innovative approach to the future funding needs of seniors and is the first time in this county that business, nonprofit foundation and government agency have pooled their efforts to reach a mutual goal.

Also according to DAAS, Redlands Federal's professional, cooperative and caring attitude for the needs of seniors in San Bernardino County has provided vital senior services.

"We are most appreciative of their support of our seniors," said Mike Decker, DAAS director, "and we look forward to a continued, long relationship."

Baca's AB 579 for San Bdn. Small Business Development Bill Passes Assembly

The State Assembly passed AB 579, authored by Assemblyman Joe Baca (D-San Bernardino), which would appropriate $76,000 for the establishment of a Small Business Development Corporation Expansion Center (SBDC) in the Inland Empire.

Currently, there are only eight Small Business Development Corporation's statewide. The nearest Small Business Development Corporation is located in Los Angeles.

The Small Business Development Corporation, sought by Assemblyman Joe Baca, would provide an alternative financial source for those individuals wishing to start a small business. This Corporation would be extremely advantageous to the individuals who may lack previous business skills and do not qualify for loans at traditional lending institutions.

In addition, this bill would provide much greater financial opportunities towards the creation of small business, in turn provide much needed jobs in the Inland Empire.

"A Small Business Development Corporation can increase the number of small businesses to our area, thus providing jobs in our area. The positive impact of a Corporation in our area would only serve to enhance the economic viability throughout the Inland Empire," Assemblyman Baca said.

AB 579 now goes to the Senate, where it is expected to be heard sometime in June.

ROP Registration Underway

ROP registration in progress at ROP Central Office in Redlands

Registration for the Colton-Redlands-Yucaipa Regional Occupational Program's (CRY-ROP) summer session career training programs is underway at the ROP Central Office.

Adults must register in person at the CRY-ROP Central Office, 1214 Indiana Court, Redlands. Office hours for registration are 7:30 am to 4 pm weekdays, and will be extended to 7 pm on June 9 for evening registration.

Registration is accepted on a first come, first served basis with high school students receiving priority enrollment, and continues until courses are full. High school students register for ROP courses with their ROP career guidance specialist or school counselor on their campus.

CRY-ROP courses are tuition free, however, there is a $10 registration fee per course for adults to help defray the cost of registration and compensate for recent government funding cuts. Adults may need to pay for books and/or materials in some courses. Registration fee may be waived depending upon economic need.

Catalogs containing course information are available at the ROP Central Office and Adult Career Center, and may be picked up evenings outside the career center.

ROP course offerings are based on current and future labor market demands, and are limited to those occupations where there is a reasonable expectation of employment.

Along with providing job training, CRY-ROP offers career planning assistance and workshops; interest, aptitude and needs assessment testing; and job search assistance. However, these services are limited during summer.

Call (909) 973-3115 for more information on registration or other services provided through CRY-ROP.
Elisa A. Castro-Wozniak

The Inland Empire Latino Lawyers Association, which has been conducting free legal aid clinics in Riverside and San Bernardino Counties for over a decade now, has hired a new Executive Director, Elisa A. Castro-Wozniak.

Ms. Castro-Wozniak ("Lisa") obtained her undergraduate degree from USC and her law degree from Loyola Law School in 1984. Returning back to her native California after a few years abroad, she is a licensed attorney in the State of Indiana, and the U.S. Territory of Guam, where she relocated due to her husband's military transfers. Now she and her family are back home in Riverside County, where her parents and sister and brothers also reside. Lisa plans to take the California Bar this July, to obtain her attorney's license.

"It's so exciting to be back home and working in such a worthwhile program. Our clinics have such a phenomenally important impact on the Latino Community. They provide a much needed voice for the indigent." Latino Lawyers provide free legal services for persons who can be qualified under income guidelines as "indigent," in civil law areas such as landlord-tenant law (evictions), family law (including domestic violence) and debtor-creditor law. Clients are also able to request counsel and advice of dedicated attorneys who offer their services free of charge. Clients are also able to request counsel and advice of dedicated attorneys who offer their services as volunteers at the IELLA evening clinics. Although there are a few other such legal aid clinics in San Bernardino and Riverside, many do not have the bilingual services that "IELLA" offers. Lisa stated, "We are also looking to expand our services to include an additional evening clinic in San Bernardino." Lisa says the thing she is most impressed with are "all the committed, dedicated attorneys who donate their valuable time to helping the poor." She says "I feel so fortunate to work with such a wonderful group of people, for such an important cause."

Currently, Latino Lawyers holds a Monday evening clinic at the Lawrence Hutton Community Center in Colton, 660 N. Colton Avenue, in Colton. Sign-ups begin at 5:00 P.M.; and, in Riverside on Wednesday evenings, at the Bobby Bonds Center, at 2060 University Avenue, Suite 113, Riverside, sign-ups also begin at 5:00 P.M. For information, potential clients and any interested volunteer attorneys should call (909) 369-3009.

Skills medalists from San Bernardino Valley College and Fontana High School display awards received in recent statewide competition sponsored by VICA (Vocational and Industrial Clubs of America). Joest Camacho, 18, center, will represent California at the national Skills Olympics in Kentucky after winning gold medals in machining in Sacramento and at regions in Stockton. Other medal winners are Jeff Swertfeger, 20, left, winner of a gold medal in MIG welding at regions and a silver at state competition in GMAW welding. Thomas Alejo, 37, won gold medals in the SMAW welding division at both statewide and regional meets. The welding division is not in olympics competition at the national level.

THREE WOMEN PURSUE DOCTORAL WORK - Two Hispanics from the High Desert and an African-American woman from San Bernardino will be working on Ph.D.s next fall following their graduation from Cal State, San Bernardino on June 12. Pictured from left to right, they are: Virginia Moran of Hesperia, Winifred Scott of San Bernardino and Sandy Magana of Victorville. The latter two are among 128 California State University system students to be selected for the CSU’s Forgivable Loan/Doctoral Incentive Program for 1993-94. Scott will be attending Florida State studying business management and accounting, while Magana will work on a doctorate in social work at USC. Under the CSU program, they are expected to return to the California State University system to teach once they complete their terminal degree. Moran has received a sizable scholarship to attend the Claremont Graduate Schools for a doctorate in psychology.
Adrian Sanchez • Father-of-the-Year • "71 Years of wisdom"

Publisher’s note: The Inland Empire has selected Adrian Sanchez as FATHER OF THE YEAR FOR 1993.

He was born in Wells, Kansas, the eldest in a family of four brothers and four sisters and raised in the barrio of Salinas, Kansas, where he attended a segregated school until he dropped out in the eighth grade, however, Adrian Sanchez, 71, has been able to lead a very meaningful life, overcoming social and economic barriers as a result of strong family upbringing, staunch belief in his Catholic faith and values which have been the criteria in his everyday life.

"When growing up I thought that being segregated was a way of life and accepted it. Because of the size of our family my father always had to find better paying jobs and we all pitched in," he said.

Sanchez recalled that when he got into trouble his mother would always say, "Adrian, piensas bien lo que vas hacer," and he has followed this advice throughout his life.

"While working there I followed my mother's advice and started thinking, this is hard work and very unhealthy, and when I get married, I will see to it that my children get a good education so they will never work this hard."

Thereafter, he was drafted in the Army and was discharged in 1945 and that same year he married Cidelia Rangel. In 1946, Sanchez was employed at the post office, working 32 years and retiring in 1978.

"Chuy Contraes and I were the only Hispanics working in the post office in those years and we encountered outright discrimination by employees and management, but I learned my job well and worked very hard. I became involved in employee/management relations and was president of the union in 1952. However, conditions have improved considerably in the post office since those days," he said with a satisfied smile.

Sanchez and his wife had four sons and five daughters. In 1967, Mrs. Sanchez passed away, which was a tragic and trying period in his life. "It became very hard for me and my children during this time. But I trusted in the Lord to give me the strength to help me in my need to raise my children." In 1970, he married Celia Rangel and had two children.

True to this belief and commitment, Sanchez has sacrificed to give his children an education: Alicia O'Toole, BA/MA in Spanish, MA in School Administration, resource teacher for the Cotlon Unified School District; Juan Sanchez, retired, major, US Marine Corps, BA in Political Science, MA in Business Administration, Director-Operations, King Taco Restaurants, L.A.; Anita Martinez, BA in History, bilingual teacher, Health Specialist, San Bernardino Public Health Department; Aurora De La Torre, BA in Fine Arts, Registrar, San Bernardino County Public Health Department; Luis Sanchez, studied Physical Education, machine operator; Adrian Sanchez, BA in Business Economics, MA in Labor Relations, assistant vice-president, First Bank Corp. L.A.; Miguel Sanchez, San Bernardino police academy, assistant manager, Burger King; Teresa Sanchez, Cajon High School.

Children from his second marriage, Celia Sanchez is attending Cal-State, San Bernardino, majoring in International Business and Gerardo is graduating from Aquinas High School in 1993.

In a telephone conversation with Gerardo at Aquinas, he said, "My dad is a very remarkable man. He raised 11 of us children and constantly sacrificed for our benefit. He is not an emotional and loving man but speaking for myself I have been fortunate to be the recipient of his 71 years of wisdom."

The Inland Empire Hispanic News commends Mr. Adrian Sanchez as an outstanding father and role model.
Over $211,000 was raised at a "Night of Music and Laughter," a benefit concert for the National Hispanic Scholarship Fund (NHSF). (From left to right) Paul Rodriguez, Linda Ronstadt, Los Angeles Mayor Tom Bradley. "A Lighter Shade of Brown," Jeff Wald, producer, and Olivia Ayala, co-producer.

(Professor Rodriguez) Recently, actor/comedian Paul Rodriguez kept the audience laughing at the Wilton Theatre while Linda Ronstadt - with Mariachi Los Camperos de Nati Cano - marked her first live performance since winning two Grammy Awards this February at "A Night of Music and Laughter," a benefit concert for the National Hispanic Scholarship Fund (NHSF), presented by Anheuser-Busch, one of NHSF's leading sponsors, the show produced by Rodriguez with manager/partner Jeff Wald - was kick-started by rappers Lighter Shade of Brown and raised in excess of $205,000 for NHSF, thanks in large part to sponsors including Pepsi-Cola USA, Nestle USA, Toyota, Jon Peters, David Geffen, Ricardo Mestres, KMEX-TV, Sugar Ray Leonard, Jimmy Smits, Warner Bros., the Walt Disney Company, Sony, Michael King, Warner Bros. Records, MCA, Jerry Moss, JRS Records, Julio Cesar Chavez, Don King, the William Morris Agency, Giant Records, Suzanne dePasse, David Hasselhoff, Peter Lopez and HBO.

"I am pleased to be working with the National Hispanic Scholarship Fund," said Rodriguez. "It's an organization that believes, as I do, that if the Hispanic community is to have a bright future, it must be through educating our young men and women, and money for qualified Hispanic students should not be an insurmountable obstacle."

Anheuser-Busch and its wholesalers have been instrumental in the development of the NHSF over the past decade, helping to raise more than $18 million to help over 21,000 Hispanic scholars nationwide realize their goals of obtaining a college education, aiding over 5,200 students with more than $5 million in California alone. The fact remains that although the Hispanic community accounts for almost 40% of the population in Los Angeles County, Hispanic students remain greatly underrepresented in area colleges and universities. Further, more than one in three Hispanic students who begin college are forced to withdraw before graduating due to financial reasons.

The NHSF, through Anheuser-Busch's sponsorship and assistance, is dedicated to turning these statistics around. "Making a difference in this situation is difficult, and it is easy to grow discouraged at the size of the problem. We felt very strongly that the promise of a college education - and the positive role models the program has already produced - will result in fewer dropouts," says Jesse Aguirre, vice president of corporate relations for Anheuser-Busch Companies, and member of the NHSF Board of Directors. "Our finest achievement comes in seeing that 18,000 scholars have received assistance from the NHSF. We are making a very real difference, and I am proud of that."

The Festival of New Plays, a weeklong series of staged readings and performances at the University of California, Riverside, will be held June 23-27 in the UCR Studio Theatre.

The multidisciplinary festival is designed to promote the development of new plays by students and faculty from various University of California campuses as well as to feature new English translations of contemporary Mexican plays, said artistic coordinator Carlos Morton, associate professor of theatre at UCR.

The lineup of plays will include works by African-American, Anglo, Asian-American, and Latino playwrights. More than 50 actors, directors and playwrights from California, Texas and Mexico will be in attendance over the five day period, said Morton.

The productions will include staged readings by student and amateur groups as well as two performances by professional theatre companies from Los Angeles and Dallas, Texas. All productions are in English.

All performances are free and open to the public with the exception of the 8 p.m., Saturday, June 26, production of "Elvira's Cross" by Mexico City playwright Victor Hugo Rascon Banda, where a $5 donation is asked. The schedule is as follows:

Wednesday, June 23

8 p.m.: Staged reading of new play by UCR student Rickeryn Hands; directed by Kathryn Ervin of Cal State San Bernardino.

Thursday, June 24

1 p.m.: Staged reading of "We Kill Indians Dead" by UCLA student Liesel Koppl.

8 p.m.: Staged reading of "Conferencia" by Ira Hauptman, lecturer in theatre at UCR; directed by Patrick McCray, UCR.

Friday, June 25

1 p.m.: Staged reading of "The Assassination of Eric Estrada" by UCSB student Jose Casas; directed by Paula Caballero.

3 p.m.: Staged reading of "Frying Sashimi" by UCR student Lani Masatsugu; directed by John Miyasaki.

8 p.m.: Staged reading of "The Tree" by Elena Garro translated by Carlos Morton; directed by Eduardo Ruiz Savinon, of Mexico City.

Saturday, June 26

1 p.m.: Staged reading of a new play by a UCSD student playwright.

3 p.m.: Staged reading of "Pastorela Fronteriza" by Carlos Morton; directed by Bill Virchis, of Southwestern College.

8 p.m.: Performance of "Elvira's Cross" by Victor Hugo Rascon Banda, of Mexico City; directed by Ruben Amavizca, translated by El Grupo de Teatro Sinergia, Los Angeles.

Sunday, June 27

1 p.m.: Staged reading of "Voices from the Threshold" by Victor Hugo Rascon Banda, Mexico City; translated by UCR graduate student Lucia Rayas, directed by Marcos Martinez of Cal State San Marcos.

3 p.m.: Staged reading of "The Fickle Finger of Lady Death" by Eduardo Rodriguez Solis of Mexico City; translated by Carlos Morton, directed by Jorge Huerta, of UC San Diego.

5 p.m.-7 p.m.: Reception by the Mexican Consulate at The Barn at UCR.

For more information, call Carlos Morton at (909) 787-3871/FAX: (909) 787-6324.

Celebrate Father's Day - Sunday, June 20

Dr. Benigno A. Salazar, D.C.

CHIROPRACTOR

Complete Personalized Health Care Including

• INDUSTRIAL INJURY
• PERSONAL INJURY
• NATURAL HEALTH

All Insurance Plans Welcome

"SIRVIENDO A LA COMUNIDAD DE HABLA HISPANA"

FREE Consultation

For An Appointment Please Call:

(714) 873-8188 • (714) 822-1957

238 N. RIVERSIDE AVE., RIALTO
Kraft Foods Names Lynette Pinto
New Ethnic Marketing Director

North America, a newly created position, Pinto will report to Dick Helstein, Vice President, KGF Advertising.

"Over the past few years KGF has made significant progress in reaching ethnic consumers," Helstein said. "This new position was created to recognize those efforts and coordinate our learning across all KGF companies."

Pinto was most recently Director of Business Development at Telemundo, the major Spanish language television network, where she identified and matched product and television marketing opportunities.

Pinto holds a master's degree from the American Graduate School of International Management in Glendale, AZ, and a bachelor's degree from the University of Redlands, Redlands, CA. She is fluent in Spanish, Portuguese and French.

Kraft General Foods is the multicultural food business of Philip Morris Companies Inc.

Cal State, San Bernardino Upward Bound Program Receives $400,000

New and continuing grant monies totaling more than $400,000 have been awarded to the Upward Bound program at California State University, San Bernardino.

A continuing grant has brought the 20-year-old program $310,000 from the U.S. Department of Education. Upward Bound vies with 700 other programs internationally for funding, and 400 receive awards. The federal grant can participate in classes suited to "Skipper" classes. Children ages 3 and up can participate in classes suited to their ability. Parents can register their children through any one of the local branches of the West End YMCA: Ontario-Montclair YMCA, Upland YMCA, Chino Family YMCA or the Rancho Cucamonga YMCA. Call 986-5847 for more information.

The program was funded with a Summer Youth Employment Training Program grant by the San Bernardino County Job and Employment Department. The $129,000 grant will "tie the working component with the academic component," which is the new focus on summer work grants, says Denise K. Denton, director of Upward Bound. 

One-hundred students each will work 20 hours per week on the Cal State campus as summer aids and clerical or technical trainees.

The Cal State Upward Bound program was one of three new grantees out of 22 funded in San Bernardino County.

Kraft Foods Names Lynette Pinto
New Ethnic Marketing Director

Lynette Pinto

NORTHEAST, IL, May 4, 1993

Kraft General Foods (KGF) announced today that Lynette Pinto has been named Ethnic Marketing Director for KGF.

Six University Students from Each City

Kellogg Foundation gives $5,000 to San Bernardino/Mexicali Exchange

The Kellogg Foundation, through the Sister Cities International, has awarded a $5000 grant for six University youths from each of the cities of San Bernardino and Mexicali to visit each other's countries and to be exposed to the differences and similarities to the world of business as it is practiced in each country, and possibly pick up some university credits while interfacing with successful business persons.

Emphasis will be placed exploring the potential ramifications of the North American Free Trade Agreement in the hope that if and/or when the NAFTA agreement is ratified these young people, who met because of the program and become friends, may do business across the border with one another.

The six weeks program, beginning July 1, 1993, is a joint venture, sponsored by the two Sister Cities Committees (San Bernardino and Mexicali) and the two universities (California State University and Universidad Autonomus de Baja California, Mexicali) and partially funded by the Kellogg Foundation.

The Kellogg grant affords the first student exchange between the two universities which met together in April, 1992 at a formal luncheon at CSUSB, attended by the Mexican Consul General

San Bernardino Valley College
Nurses Pinning Ceremony

Time to Celebrate San Bernardino Valley college nurses welcome guests to their pinning ceremony. It marked the completion of two years in SBVC's School of Nursing and prepared them for state nursing examinations. Among 44 graduates are Joyce Sugiharto of Redlands, left, Im Hernandez, San Bernardino, and Leticia Harpt with her husband, Don Harpt of San Bernardino. Being welcomed are Leticia Harpt's parents, Ruben and Toni Cardenas of San Antonio, Tex. The Cardenas' were pleased that another family member was going into the medical field. Harpt's brother, Ruben R. Cardenas, is the executive director of Health Care Services for San Antonio, and a cousin is a physician.

CONGRATULATIONS CLASS OF 1993

MIRACLE MILE
CAR WASH
"Soft Cloth Process"
247 South "E" Street
888-9116
(Between Mill & Rialto on "E")
OPEN 7 DAYS
Mon-Sat. 8:30-5:00 Sun. 9-4

CAR WASH $3.99
ULTIMATE CAR WASH $5.99
CAR WASH POLISH WAX SEALER WAX
• AIR FRESHENER
• ARMORALL TIRES
Ask About Our 48 Hr. Rain Check
We Honor All Other Car Wash Coupons

REMEmBER DAD ON FATHERS DAY, JUNE 20
Opportunities
Inland Empire Hispanic News
Wednesday, June 9, 1993

DO YOU LOVE HAPPY, HEALTHY BABIES?
Then we need you!!

We are looking for COMMUNITY HEALTH ASSISTANTS
who will be paid $8.39 per hour (20-40 hours per week)
You will help pregnant women, new mothers, and their babies get the medical attention and other services they need.

We want people who:
• have an interest in health issues
• understand their community
• want to help others
• can visit women in their homes
• can drive

We will train you and are eager to employ people who live in areas where getting health care may be difficult.

If you are interested, please call (909) 387-5540 by June 15th.

Paternal Outreach Program
San Bernardino County Department of Public Health
Equal Opportunity Employer

For Sale
Utility trailers, many sizes available, 8x16, 7,000 lb. GVW $775, Tow dollies, swivel type, enclosed fenders, many sizes $695. Must sell $695.
Trailer Guys
(909) 928-0051

GREAT HOUSE FOR SALE
3 Bdrm, 2 Bath, Landscaped, Patios, Blk. Walls, Attached Garage.
Northend San Bernardino
A Steal! $105K
Call for appointment
882 8967

EDTEQ ENGINEERING COMPANY
Seeks Minority Business Enterprise, Disabled Veteran Enterprise, and Women Business Enterprise to bid Caltrans Projects. Please call for details
(909) 383-0401

When you want to reach the 715,000 Hispanics living in the Inland Empire Advertise in the...

Inland Empire
Hispanic News
The only Hispanic owned
English language newspaper in the Inland Empire.
(909) 381-6259  •  FAX (909) 384-0419
Kiwanis of Greater San Bernardino

**Community Health Fair**  
*From Page 1*

Puffless, the Smokeless Dragon and educate children, and TURN Program will feature Puffless the Smokeless Dragon, and there will be children’s face painting, as well as an educational puppet show to add to the children's fun.


The public is invited; all services are free and Spanish-speaking community members will be available to assist.

**San Salvador Church Centennial**  
*From Page 1*

nia (including Yololito Espinosa, who had moved his family in 1840), R. E. Trujillo, Jose Martinez, Espinosa and Rowland returned to Abiquiu, recruiting families and returning to California, settling at the Lugo’s Rancho San Bernardino, which was northwest of the Santa Ana River. The settlers were given 2200 acres by Lugo and in return, they agreed to protect the valley from attack by Native Americans and marauders.

A second group arrived from Abiquiu and the total New Mexican colonists resettled in Rancho Jurupa, located southeast of the Santa Ana River and was called La Placita de los Trujillos. Homes were built around a small plaza with temporary “San Salvador Church” in the center.

In 1845, a third group arrived from New Mexico settling on the northwest bank of the Santa Ana River and was called Agua Mansa. The two settlements were called either San Salvador or Agua Mansa.

A second church was built but collapsed from the impact of heavy rains. The last church was built in 1853 on the Agua Mansa side of the Santa Ana River. The Agua Mansa cemetery was opened in 1854.

In 1862, after a heavy snowfall in the San Bernardino mountains and followed by heavy rainfall, the resultant runoff flooded the valley (January 22, 1862) and destroyed the homes with the exception of the church and Cornelius Jensen’s store. The Placita residents fled to the Loma district and others took refuge in the church. Both settlements were rebuilt, but did not flourish and there was a continual decline. The parish lost its permanent priest in 1867.

Previous to the flood disaster, events occurred rapidly in the region (currently known as the Inland Empire). California became a state in 1850. Mormons “founded” San Bernardino in 1851. The County of San Bernardino was organized in 1853. The influx of migrants was increasing at a tremendous rate throughout the surrounding areas. Saint Bernardino Parish was founded in 1862 and in 1867 Agua Mansa became an outreach mission for the new parish.

As a result of the flood and the area’s expansion, the inhabitants became attracted to the newer towns of San Bernardino, South Colton and Riverside. Gradually, the parish of San Salvador became gradually became non-existent and in the following decades, several, but not all, families in La Placita moved to High Grove, Jurupa and Riverside while others stayed and parishioners at Agua Mansa moved to South Colton and San Bernardino.

In 1893, Our Lady of the Rosary church (the predecessor to San Salvador church) was founded in South Colton.

In the following publication in June 23, the Inland Empire Hispanic News will continue the history of San Salvador Church.

Publisher’s note: The Inland Empire Hispanic News wishes to thank the Catholic Diocese of San Bernardino, and specifically, Dr. R. Bruce Hartley, Diocese Archivist, in cooperation and research for these articles.

**Redlands Impact Committee Awards**  
*From Page 1*

Publisher, Saint Mary’s Ballet Folklorico, Augustin Rios, Director, Crafton Hills College E.O.P.S. Program and Martin Gil, Organizer, Sociedad La Edad De Oro, Southern California Chapter.

Ed Flores, President, stated, “This function is an effort by NIC to generate funds to establish a scholarship fund and continue our goal of serving the economically disadvantaged people in our community. We encourage our friends in the Inland Empire to support our cause.”

Person wishing tickets or further information may call (909) 798-7130 or (909) 792-0822.

**Kidney Disease Patient Support Group**

Inland Empire residents who have been diagnosed with kidney disease are invited to attend the next meeting of a monthly patient support group being sponsored by St. Bernardine Medical Center.

The meeting will take place Wednesday, June 9 from 6:30 p.m. to 8 p.m. in the San Jose Room at St. Bernardine

Congratulation Graduates

**Class of 1993**

Anheuser-Busch  
- San Bernardino - Riverside